

Білім беру қызметін көрсету бойынша
№ 1-2021 қосылу Шартына №5
Қосымша

Приложение № 5 к Договору
присоединения № 1- 2021 на оказание
образовательных услуг

Annex № 5 to the Contract
of Accession No.1-2021 for the provision
of educational services

Қосылу келісімі

Согласие на присоединение

Consent to accession

Алматы қ. «__» _____ 20__ ж.

г. Алматы «__» _____ 20__ г.

Almaty «__» _____ 20__

Мен, Қазақстан Республикасының азаматы

Я, гражданин Республики Казахстан

I, a citizen of the Republic of Kazakhstan

(Білім алушының ТАӘ)

(ФИО обучающегося)

(Student's Full name)

Білім беру қызметін көрсетуге №1-2021 қосылу Шартында «Білім алушы» деп аталатын, осымен Білім беру қызметін көрсетуге №1-2021 қосылу Шартына (бұдан ары қарай Шарт және Қосылу келісім) сөзсіз қосыламыз және келесілерді хабарлаймын:

именуемый(ая) в Договоре присоединения №1-2021 на оказание образовательных услуг «Обучающийся», настоящим безоговорочно присоединяюсь к Договору присоединения №1-2021 на оказание образовательных услуг (далее Договор и Согласие на присоединение, соответственно) и заявляю следующее:

referred to in Contract of Accession №1-2021 for the provision of educational services as “the Student”, hereby unconditionally join Contract of Accession №1-2021 for the provision of educational services (hereinafter the Contract and the Consent to accession respectively) and state the following:

1) «Халықаралық ақпараттық технологиялар университеті» Акционерлік қоғамнан (бұдан ары – Университет) келесі критерийлер бойынша білім алу қызметтерін алмақпын:

1) намерен получить образовательные услуги Акционерного общества «Международный университет информационных технологий» (далее – Университет) по следующим критериям:

1) I intend to receive the educational services of the “International Information Technology University” Joint Stock Company (hereinafter – the University) under the following terms and conditions:

Бағыты: _____

Направление: _____

Direction: _____

Білім беру бағдарламалары тобы: _____

Group of educational programs: _____

Бөлімі (білім алу тілі): _____

Department (language

Факультеті: _____

of tuition): _____

Білім алу бағдарламасы: _____

Faculty: _____

Білім алу мерзімі: _____ оқу жылы.

Educational program: _____

2) Шарттың Интернет желісінде <https://www.iitu.kz/> мекенжайы бойынша жарияланған мәтінін толық оқып шықтым, бәрі түсінікті, барлық ережелерімнен келісемін және оның барлық ережелері маған түсіндірілді және Қазақстан Республикасы азаматтық кодексінің 389 бабында көзделген тәртіпте қол қою күні Шарттың Интернет ресурсында <https://www.iitu.kz/> мекенжайы бойынша орналастырылған редакциясына қосыламын;

Срок обучения: _____ года обучения.

The program duration: _____ years of study.
2) I agree with all provisions of the Contract the text of which is published in the Internet at: <https://www.iitu.kz/> , I have read and understand the Contract fully, all its provisions have been duly explained to me, and I join the Contract in the wording posted in the Internet at <https://www.iitu.kz/> as of the date of its signing following the procedure set forth in Article 389 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan.

3) Университеттің Шартқа бір жақты өзгертулер мен толықтырулар енгізуіне және енгізілген өзгертулер және/немесе толықтыруларды ескере отырып, жаңа редакциясын Университеттің Интернет-ресурсында <https://www.iitu.kz/> мекенжайы бойынша орналастыруына келісемін;

3) согласен на изменение и дополнение Университетом Договора в одностороннем порядке путем размещения Договора в новой редакции, с учетом внесенных изменений и/или дополнений, на Интернет-ресурсе Университета по адресу: <https://www.iitu.kz/> ;

3) I agree to any amendments and additions to be made to the Contract by the University unilaterally by way of posting its revised version with the newly made amendments and additions in the Internet resource of the University at the address <https://www.iitu.kz/> ;

4) растаймын:

4) и подтверждаю, что:

4) I confirm that:

- Шартты (оның барлық қосымшаларымен бірге) толық көлемде оқыдым, ешқандай ескерту мен қарсылық жоқ, Білім алушының мүддесін көздейтін шарттарда мен үшін ешқандай

- Договор (в том числе все его приложения) прочитаны и приняты мной в полном объеме, без каких-либо замечаний и возражений, не содержит каких-либо обременительных для меня условий, которые, исходя из разумно понимаемых

- I have fully read and accepted the Contract (including all its annexes) without any remarks and objections; it does not contain any burdensome conditions which could be rejected in the reasonably understood interests of the Student;

ауырлық тудыратын немесе қабылданбайтын талаптар жоқ;
- Осы Қосылу келісім мен Шарт біртұтас құжат ретінде қарастырылады;
- Білім алушының Шартта және оның қосымшаларында көзделген барлық міндеттемелерін толық орындауға және жауапкершілікті алуға ниеттімін;
- Университет Жарғысымен, білім берк қызметімен айналысуға лицензиясымен, Ішкі тәртіп ережелерімен, Университетке қабылдауды реттейтін басқа да нормативтік-құқықтық актілермен, студенттің жолсерігімен, сондай-ақ оқу-тәрбие үрдісін ұйымдастырудың негізгі құжаттарымен таныстырылдым.
5) Университетке мәліметтерімді өңдеуге өз еркіммен және өз мүддеме келісім беремін.

интересов Обучающегося, не были бы приняты;
- настоящее Соглашение на присоединение и Договор рассматриваются в качестве единого документа;
- намерен в полном объеме исполнять все обязанности Обучающегося и нести ответственность, предусмотренные Договором и его приложениями;
- ознакомлен с уставом Университета, лицензией на занятие образовательной деятельности, Правилами внутреннего распорядка и другими нормативными правовыми актами, регламентирующими порядок приема в Университет, путеводителем студента, а также основными документами по организации учебно-воспитательного процесса.
5) по своей воле и в своем интересе даю согласие Университету на обработку данных.

- this Consent to accession and the Contract are viewed as a single legal document;
- I intend to fully comply with the duties, obligations and responsibilities of the Student the Contract and its annexes;
- I am familiarized with the University Charter, its license for the conduct of educational activities, internal and other legal acts regulating the procedure for the student enrolment in the University, Student’s Guide, and major documents regulating the educational process.
5) Of my own free will and in my own interests I give my consent to the University to process the data related hereto.

БІЛІМ АЛУШЫНЫҢ МЕКЕНЖАЙЫ ЖӘНЕ БАНК РЕКВИЗИТТЕРІ:

(Білім алушының ТАӘ)

(Білім алушының куәлігі №, кім, қашан берген)

(Білім алушының ЖСН)

(Білім алушының мекенжайы)

(Білім алушының қолы)

(Білім алушының ТАӘ (заңды өкілінің келісімімен әрекет етуші)¹)

(Білім алушының куәлігі №, кім, қашан берген)

(Білім алушының ЖСН)

(Білім алушының мекенжайы)

(Білім алушының қолы)

(Заңды өкілінің қолы)

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ:

(ФИО Обучающегося)

(№, дата и кем выдано удостоверение Обучающегося)

(ИИН Обучающегося)

(Адрес Обучающегося)

(Подпись Обучающегося)

(ФИО Обучающегося (действующего с согласия своего законного представителя)²)

(№, дата и кем выдано удостоверение Обучающегося)

(ИИН Обучающегося)

(Адрес Обучающегося)

(Подпись Обучающегося)

(Подпись Законного представителя)

THE STUDENT’S LEGAL ADDRESS AND BANK REQUISITES:

(Full name of the Student)

(Student’s identity card №, issuer, date of issuance)

(Student’s IIN)

(Student’s address)

(Student’s signature)

(Full name of the Student (acting with consent of his/her Legal Representative)³)

(№, date and issuer of the Student card)

(Student’s IIN)

(Student’ address)

(Student’s signature)

(Signature of the Legal Representative)

¹ Шартқа/Қосылу келісімге қол қою кезінде Білім алушы кәмелетке толмаған жағдайда.

² В случае если Обучающийся является несовершеннолетним на момент подписания настоящего соглашения/присоединения к договору.

³ If the Student has not come of age by the moment of signing/joining the Contract.